



PDF ONLINE
www.kaufland.com/manual

ELECTRIC FIREPLACE SOEKM 1500 A1

(CZ)

ELEKTRICKÝ KRB

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

 Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.

(BG)

СТОЯЩА ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАМИНА

Инструкции за обслужване и безопасност

 Този продукт е подходящ само за надеждно изолирани помещения или нередовна употреба

(SK)

ELEKTRICKÝ KRB

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

 Tento výrobek je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

(D)

ELEKTRO-STANDKAMIN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

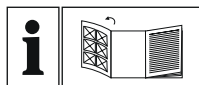
 Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

IAN 458951_2401

K-CZ

K-SK

K-BG



CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stránku s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami zariadenia.

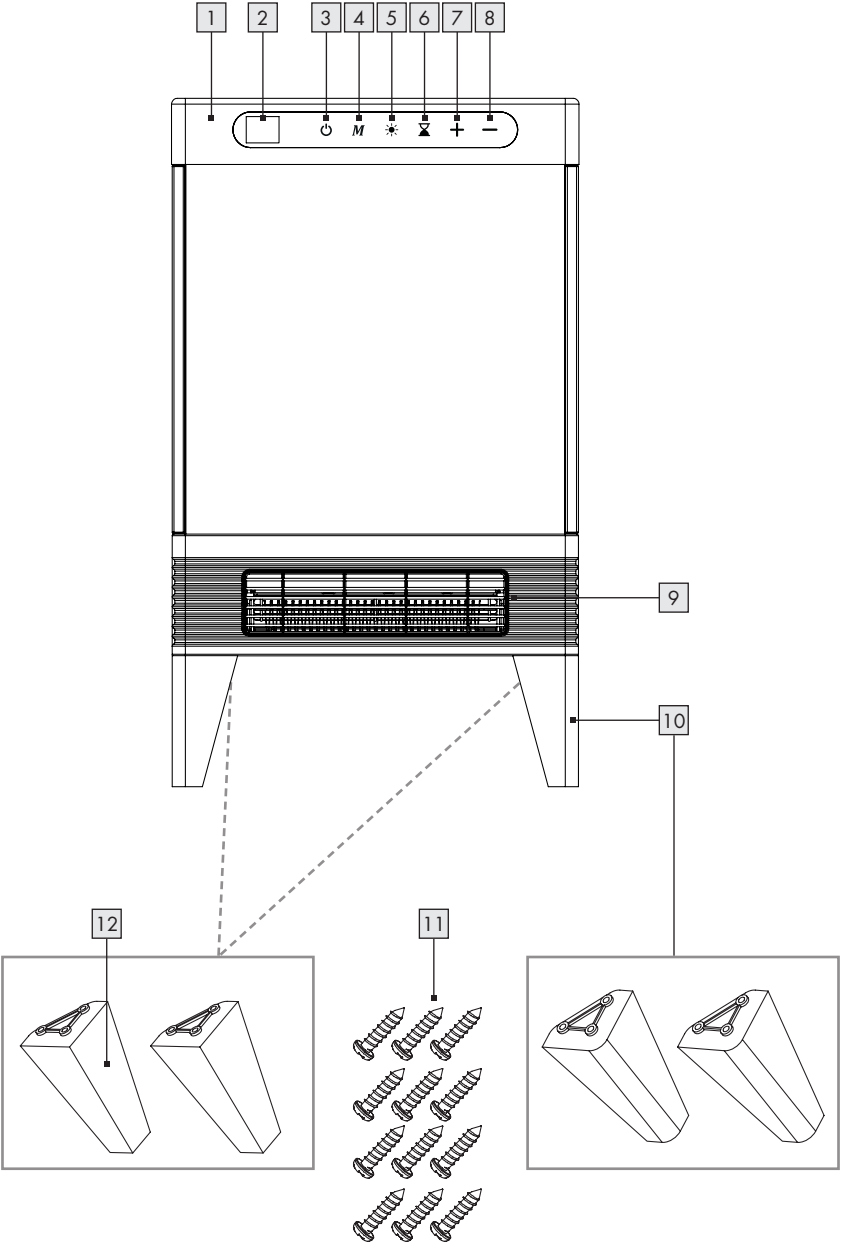
BG

Преди да започнете да четете отворете страницата с илюстрациите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

D

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	5
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	17
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	29
D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	41



1. Úvod	6
1.1 Použití se stanoveným účelem	6
1.2 Obsah dodání	6
1.3 Vybavení	6
1.4 Technické údaje	6
2. Bezpečnostní upozornění	8
2.1 Všeobecná bezpečnostní upozornění: Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost	8
2.2 Zvláštní bezpečnostní upozornění: Zvláštní požadavky na pokojová topidla	9
3. Příprava na montáž	11
4. Montáž nožiček	11
5. Uvedení do provozu	12
5.1 Provoz na zařízení	12
5.2 Ochrana proti přehřátí	13
6. Údržba a čištění	13
7. Likvidace	13
8. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH	14
9. Servis	15

ELEKTRICKÝ KRB SOEKM 1500 A1

1. Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro velmi kvalitní produkt. Návod k použití je součástí produktu. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím produktu se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte produkt pouze tak, jak je to popsáno a pro určené oblasti použití. Produkt předejte třetí osobě společně se všemi podklady.

1.1 Použití se stanoveným účelem

Tento produkt je určen pouze k vytápění, po přechodnou dobu, uzavřených a suchých prostorách. Přístroj není k použití v prostorách, ve kterých jsou zvláštní podmínky, jako např. korozní nebo výbušná atmosféra (prach, pára nebo plyn). Nepoužívejte přístroj venku. Přístroj používejte pouze s namontovanými nožičkami. Každé jiné použití nebo změna přístroje je považována za změnu v rozporu se stanoveným účelem a přináší značné riziko úrazu. Za škody vzniklé použitím v rozporu se stanoveným účelem nepřijímáme žádnou zodpovědnost. Přístroj je určený pouze pro soukromé použití.

1.2 Obsah dodání

- 1 Elektrický krb
- 1 Návod k použití
- 2 Nožičky (se čtvercovým úhlem v zadní části)
- 2 Nožičky (s kulatým úhlem vpředu)
- 12 Šroubů (předmontovaných)

1.3 Vybavení

- 1 Elektrický krb
- 2 Displej
- 3 Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 4 Tlačítko režimu
- 5 Tlačítko jasů
- 6 Tlačítko časovače
- 7 Tlačítko Plus
- 8 Tlačítko mínus
- 9 Větrací mřížka
- 10 Nožičky (s kulatým úhlem)
- 11 Šrouby M4 x 15 mm
- 12 Nožičky (se čtvercovým úhlem)

1.4 Technické údaje

Jmenovité napětí:	220-240 V~, 50-60 Hz
Jmenovitý příkon:	1500 W
Třída ochrany:	I
Okolní podmínky:	0 °C až +35 °C
Rozměry přístroje:	ca. 31 x 18 x 52,8 cm
Topný výkon:	
Stupeň vytápění 1:	800 W
Stupeň vytápění 2:	1500 W

Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních termostadů Identifikační značka

Identifikační značka modelu: SOEKM 1500 A1

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
------	--------	---------	----------

Tepelný výkon

Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,5	kW
-------------------------	-----------	-----	----

Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0,7	kW
--------------------------------------	-----------	-----	----

Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,4	kW
--------------------------------	-------------	-----	----

Spotřeba pomocné elektrické energie

Při jmenovitém tepelném výkonu	el_{max}	0,000	kW
--------------------------------	------------	-------	----

Při minimálním tepelném výkonu	el_{min}	0,000	kW
--------------------------------	------------	-------	----

V pohotovostním režimu	el_{SB}	0,257	kW
------------------------	-----------	-------	----

Údaj	Jednotka
------	----------

Pouze u akumulčních elektrických lokálních termostadů: typ příjmu tepla (vyberte jeden)

ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem	[ne]
---	------

ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/ nebo venkovní teplotě	[ne]
---	------

elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/ nebo venkovní teplotě	[ne]
--	------

výdej tepla s ventilátorem	[ne]
----------------------------	------

Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)

jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
---	------

dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
--	------

s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	[ano]
--	-------

s elektronickou regulací teploty v místnosti	[ano]
--	-------

s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	[ne]
---	------

s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	[ne]
---	------

Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)

regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	[ne]
---	------

regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	[ne]
--	------

s dálkovým ovládáním	[ne]
----------------------	------

s adaptivně řízeným spouštěním	[ne]
--------------------------------	------

s omezením doby činnosti	[ano]
--------------------------	-------

s černým kulovým čidlem	[ne]
-------------------------	------

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NĚMECKO

2. Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.



Opomenutí při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může způsobit vážná zranění nebo materiální škody.

Uchovejte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny pro budoucí použití!

2.1 Všeobecná bezpečnostní upozornění:

Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost

- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let věku i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem znalostí a zkušeností, pokud je nad nimi vykonáván dohled nebo byli poučeni o bezpečné obsluze zařízení a porozuměli rizikům s tím spojeným. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Uživatelské čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Ze strany uživatele není nutné žádné opatření pro nastavení zařízení na 50 nebo 60 Hz, popř. na 220 V nebo 240 V. Zařízení se automaticky nastaví na správnou frekvenci, popř. napětí.
- Pokud je síťový kabel tohoto zařízení poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo osoba s obdobnou kvalifikací, aby se předešlo možným rizikům.

2.2 Zvláštní bezpečnostní upozornění:

Zvláštní požadavky na pokojová topidla



VÝSTRAHA! Nezakrývejte!

Zařízení se nesmí ničím zakrývat, aby nedošlo k jeho přehřátí.

- Topidlo se nesmí instalovat bezprostředně pod elektrickou zásuvku na stěně.
- Topidlo nepoužívejte v bezprostřední blízkosti koupací vany, sprchy nebo plaveckého bazénu.
- Zařízení, které spadlo na zem, neuvádějte do provozu.
- Topidlo nepoužívejte, pokud jsou na něm viditelné známky poškození.
- Topidlo musí být umístěno na pevné, ploché a vodorovné podlaze.
- **VÝSTRAHA!** Topidlo se nesmí používat v malých místnostech obývaných osobami, které nemohou místnost opustit vlastními silami, ledaže by bylo zajištěn nepřetržitý dozor.
- **VÝSTRAHA!** Nebezpečí požáru! Pro snížení rizika požáru udržujte textilie, záclony a jiné hořlavé materiály alespoň 1 m od výstupu vzduchu.
- Děti mladší 3 let se nesmějí pohybovat v blízkosti zařízení, pokud nejsou pod neustálým dozorem.
- Děti od 3 let a mladší 8 let smí zařízení zapínat a vypínat pouze pod dohledem nebo poté, co byly poučeny o bezpečném používání zařízení a porozuměly nebezpečím, která z toho vyplývají, pokud je zařízení umístěno nebo nainstalováno v normální provozní poloze. Děti od 3 let a mladší 8 let nesmí zasouvat zástrčku do zásuvky, regulovat zařízení, čistit zařízení nebo provádět uživatelskou údržbu.



Výstraha před horkými povrchy!

VAROVÁNÍ: Některé části výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a zranitelných osob.



Zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru.



Nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem!

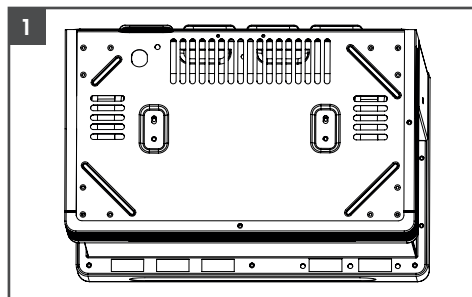
Nebezpečí ohrožení života při kontaktu s vedením nebo díly pod elektrickým napětím!

3. Příprava na montáž

- Odstraňte ze spotřebiče veškerý obalový materiál a všechny přepravní zámky.
- Zkontrolujte úplnost a poškození rozsahu do-
dávky.

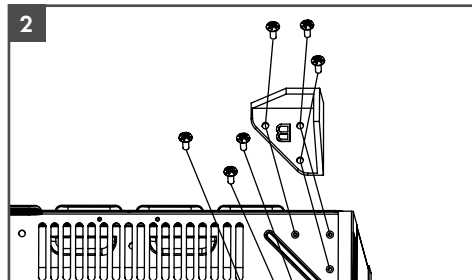
4. Montáž nožiček

- Po úplném vybalení spotřebiče jej položte dnem
vzhůru na čistý povrch tak, abyste zcela viděli
na podlahu (obr. 1).



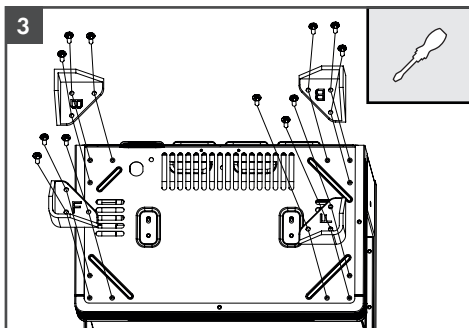
- Nejprve odšroubujte předem namontované
šrouby z úchytů pro nožičky.
- Nyní vezměte stojan **10** nebo podstavec **12** a
do otvorů vložte 3 šrouby **11** (obr. 2).

Poznámka: Jak je vidět na obrázku 3, nožičky **10** s
kulatým úhlem jsou určeny pro přední část výrobku.

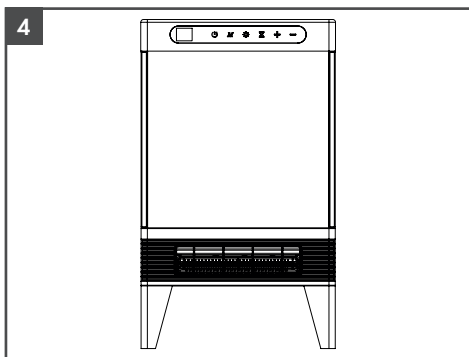


- V každém rohu spotřebiče jsou 3 shodné otvo-
ry. Nyní vezměte podstavec **12** se šrouby **11** a
umístěte jej shodně na odpovídající otvory.

- Když jsou šrouby **11** ve správných otvorech,
utáhněte je pomocí šroubováku (obr. 3).



- Stejným způsobem postupujte u všech čtyř pa-
tek **10** a **12**, dokud je všechny nenamontujete.
- Nyní můžete spotřebič postavit na nožičky **10** a
12. Spotřebič je připraven k uvedení do provo-
zu (obr. 4).



5. Uvedení do provozu

POZOR!

Spotřebič smí být uveden do provozu až po nasažení nožiček.

Než spotřebič uvedete do provozu, najděte pro něj vhodné místo.

Aby byl zajištěn bezpečný a bezporuchový provoz spotřebiče, musí místo instalace splňovat následující požadavky:

- Podlaha musí být pevná, flatná a rovná.
- Spotřebič by měl být umístěn nejméně jeden metr od nábytku, záclon a jiných snadno hořlavých předmětů.
- Spotřebič nestavte v horkém, vlhkém nebo velmi vlhkém prostředí.
- V blízkosti by měla být uzemněná zásuvka chráněná proudovým chráničem.
- Zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo možné v případě potřeby snadno odpojit síťovou zástrčku.
- Prodlužovací kabely se nesmí používat.

- Nyní zapojte kabel spotřebiče do uzemněné zásuvky.

DŮLEŽITÉ! Kabel musí zůstat na zadní straně spotřebiče a nesmí se dotýkat žádných horkých prvků.

5.1 Provoz na zařízení

	Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí  [3] spotřebič zapnete nebo vypnete. V pohotovostním režimu se tlačítko zapnutí/vypnutí  [3] rozsvítí červeně, všechna ostatní funkční tlačítka zhasnou. Poznámka: Pokud během provozu nestisknete po dobu 15 sekund žádné tlačítko, rozsvítí se provozní světlo, sluneční světlo a ukazatel teploty).
	Stisknutím tlačítka režimu [4] nastavte požadovaný stupeň ohřevu. Stisknutím tlačítka režimu [4] přepnete spotřebič na další stupeň ohřevu nebo do úsporného režimu. 1x Stiskněte: 2. stupeň ohřevu (1500 W) 2x Stiskněte: 1. stupeň ohřevu (800 W) 3x Stiskněte: režim ECO Režim ECO: Pokud je teplota v místnosti nižší než 18 °C, zapne se vysoký stupeň vytápění H2; pokud je teplota v místnosti mezi 18 °C a 22 °C, zapne se nízký stupeň vytápění H1; pokud je teplota v místnosti vyšší než 22 °C, funkce vytápění se vypne.
	Požadovanou teplotu nastavíte stisknutím tlačítka plus [7] nebo tlačítka minus [8]. Po jejím nastavení zůstane topení zapnuté, dokud nebude dosaženo zadané teploty v místnosti. Poznámka: Zobrazení nastavené teploty se pohybuje od 15 °C do 35 °C. Vytápění se cyklicky zapíná a vypíná, aby byla udržována požadovaná teplota v místnosti.

	Stisknutím tlačítka [5] nastavte jas plamenů. Při zapnutí jsou plameny nejjasnější. Při každém stisknutí tlačítka [5] se jas plamenů sníží o 25 %. Pokud tlačítko stisknete počtvrté, obraz plamene se vypne. Poznámka: Jas plamene lze na displeji Display nastavit od nejjasnější úrovně F4 po vypnutí obrazu plamene F0.
	Zapněte spotřebič a stiskněte tlačítko časovače [6], na displeji se zobrazí 00. Několikrát stisknutím tlačítka časovače [6] můžete nyní nastavit čas v hodinových intervalech od 0 do 12 hodin. Na displeji se zobrazí: 00-01-02-03-04-05-06-07-08-09-10-11-12

POZOR! Při prvním použití se může na krátkou dobu objevit mírný zápach.

5.2 Ochrana proti přehřátí

Pro vaši bezpečnost je tento spotřebič vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud je teplota uvnitř spotřebiče příliš vysoká, automaticky se vypne. V takovém případě postupujte následujícím způsobem:

1. Vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Spotřebič nechte alespoň 20 minut vychladnout.
3. Zkontrolujte, zda jsou větrací mřížky [9] čisté, a očistěte je měkkým suchým hadříkem.
4. Nyní zařízení restartujte. Poté jej můžete normálně používat. Pokud nelze určit příčinu a chyba se opakuje, nechte přístroj opravit nebo jej vyřadte z provozu.

6. Údržba a čištění

- **POZOR! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Před čištěním vždy odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič zcela vychladnout.
- Vnější stranu přístroje očistěte měkkým suchým hadříkem. Nikdy nepoužívejte kapaliny, zejména ty, které obsahují benzín, nebo čisticí prostředky, protože by poškodily přístroj.
- Pravidelně odstraňujte prach a nečistoty z větracích mřížek [9] vysavačem.

7. Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete nechat likvidovat u místních recyklačních středisek.



Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Nevyhazujte výrobek do domovního odpadu, ale předejte ho k materiálové recyklaci do komunálního sběrného dvora! Informace o tom, jak zlikvidovat staré zařízení, získáte od místního úřadu nebo správy města.



Při třídění odpadu dbejte na označení obalových materiálů. Jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b), která mají následující význam: 1–7: plasty/20–22: papír a kartonáž/80–98: kompozitní materiál.

8. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH

Vážený zákazníku,
na tento výrobek získáváte tříletou záruční lhůtu od data jeho zakoupení. V případě vad tohoto výrobku vám ze zákona přísluší práva vůči prodejci produktu. Tato zákonná práva nejsou nijak dotčena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná běžet datem zakoupení výrobku. Uschovejte si prosím originál pokladní účtenky. Budete ji potřebovat jako doklad o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení objeví na výrobku vada materiálu nebo výrobní vada, bezplatně opravíme nebo vyměníme výrobek podle našeho uvážení nebo vám vrátíme kupní cenu. Předpokladem pro poskytnutí záruky je zaslání vadného zařízení a dokladu o koupi (účtenka) ve lhůtě tří let včetně stručného písemného popisu vady a okolností, kdy k vadě došlo.

Pokud se na vadu vztahuje záruka, obdržíte od nás výrobek opravený nebo nový. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky z odpovědnosti za vady

Záruční lhůta se neprodlužuje poskytnutím záručního plnění. Toto platí i pro vyměněné a opravené součástky. Poškození a vady zjištěné případně již při vybalování výrobku musejí být neprodleně ohlášeny. Opravy poskytované po uplynutí záruční lhůty podléhají úhradě.

Rozsah záruky

Zařízení bylo vyrobeno podle přísných pravidel kvality a před expedicí bylo svědomitě zkontrolováno.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, nebo na poškození křehkých dílů, např. spínačů, baterií, nebo částí vyrobených ze skla.

Záruka zaniká, pokud dojde k poškození výrobku, nesprávnému používání nebo neodborné opravě. Pro správné používání výrobku je třeba přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba se vyhnout manipulaci s výrobkem nebo jeho použití k účelům, před kterými se varuje v návodu k obsluze.

Výrobek je určen pouze pro privátní použití a nikoliv pro použití komerční. V případě použití v rozporu s určením, v případě nesprávné obsluhy, při použití síly nebo v případě zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

Postup při uplatňování záruky

Pro rychlé zpracování vašeho požadavku postupujte prosím podle níže uvedených pokynů:

- Mějte prosím v případě jakýchkoliv dotazů připravenou pokladní účtenku jako doklad o koupi a číslo výrobku (IAN 458951-2401).
- Číslo výrobku najdete na typovém štítku zařízení, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou poruchy funkce nebo jiné závady, kontaktujte nejprve **telefonicky** nebo **e-mailem** níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který bude zaevidován jako vadný, budete poté moci zaslat poštou zdarma na adresu servisu, která vám byla oznámena. K výrobku přiložte doklad o koupi (účtenka) a uveďte povahu závady a kdy k ní došlo.



Na adrese www.kaufland.com/manual si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček. Tento QR kód vás přenese přímo na naši mezinárodní stránku (www.kaufland.com/manual). Kliknutím na příslušnou zemi se dostanete na národní přehled našich příruček. Zadáním čísla výrobku (IAN 458951-2401) můžete otevřít návod k obsluze.

9. Servis

Pokud by se při provozu vašich ROWI Germany produktů vyskytly problémy, postupujte prosím následovně:

Kontakt

Servisní tým ROWI Germany zastihnete na:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NĚMECKO

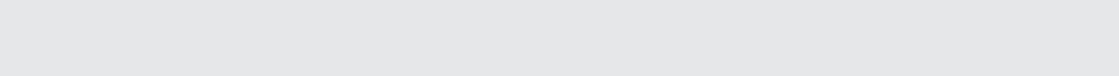
KL-services@rowi-group.com

Servisní hotline: +800 7694 7694

(zdarma z pevné linky)

IAN 458951-2401

Většina problému se odstraní již v rámci kompetentního, technického poradenství našeho servisního týmu.



1. Úvod	18
1.1 Použitie v súlade s určením	18
1.2 Obsah balenia	18
1.3 Vybavenie	18
1.4 Technické údaje	18
2. Bezpečnostné pokyny	20
2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny: Bezpečnosť elektrických zariadení na domáce použitie	20
2.2 Špecifické bezpečnostné pokyny: Osobitné požiadavky na izbové ohrievače	21
3. Príprava na montáž	23
4. Montáž nožičiek	23
5. Uvedenie do prevádzky	24
5.1 Prevádzka na zariadení	24
5.2 Ochrana proti prehriatiu	25
6. Údržba a čistenie	25
7. Likvidácia	25
8. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH	26
9. Servis	27

ELEKTRICKÝ KRB SOEKM 1500 A1

1. Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového zariadenia. Rozhodli ste sa pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou výrobku. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte s návodom na obsluhu a všetkými bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte len tak, ako je uvedené a iba v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady k nemu.

1.1 Použitie v súlade s určením

Toto zariadenie je určené len na vykurovanie uzavretých a suchých miestností počas prechodného obdobia. Zariadenie nie je určené na použitie v priestoroch, v ktorých dominujú špeciálne podmienky, ako napr. korozívna alebo výbušná atmosféra (prach, para alebo plyn). Zariadenie nepoužívajte vonku. Zariadenie používajte len s namontovanými nožičkami. Akékoľvek iné použitie alebo zmena zariadenia sa považuje za použitie, ktoré je v rozpore s jeho účelom, a skrýva v sebe vážne nebezpečenstvo úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia nepreberáme žiadnu záruku. Zariadenie je určené len na súkromné použitie.

1.2 Obsah balenia

- 1 Elektrický krb
- 1 Návod na obsluhu
- 2 Nožičky (so štvorcovým uhlom v zadnej časti)
- 2 Nožičky (s okrúhlym uhlom vpredu)
- 12 Skrutiek (vopred zmontovaných)

1.3 Vybavenie

- 1 Elektrický krb
- 2 Zobrazenie
- 3 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 4 Tlačidlo režimu
- 5 Tlačidlo jas
- 6 Tlačidlo časovača
- 7 Tlačidlo Plus
- 8 Tlačidlo mínus
- 9 Ventilačná mriežka
- 10 Nožičky (s okrúhlym uhlom)
- 11 Skrutky M4 x 15 mm
- 12 Nožičky (so štvorcovým uhlom)

1.4 Technické údaje

Menovité napätie:	220-240 V~, 50-60 Hz
Menovitý príkon:	1500 W
Trieda ochrany:	I
Okolité podmienky:	0 °C do +35 °C
Rozmery zariadenia:	ca. 31 x 18 x 52,8 cm
Vykurovací výkon:	
Stupeň vykurovania 1:	800 W
Stupeň vykurovania 2:	1500 W

Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru

Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: SOEKM 1500 A1

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,5	kW
Minimálny tepelný výkon (orientačne)	P_{min}	0,7	kW
Maximálny priebežný tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,4	kW

Vlastná spotreba elektrickej energie

Pri menovitom tepelnom výkone	el_{max}	0,000	kW
Pri minimálnom tepelnom výkone	el_{min}	0,000	kW
V pohotovostnom režime	el_{SB}	0,257	kW

Položka	Jednotka
---------	----------

Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumulčné lokálne ohrievače priestoru (vyberte jeden)

manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom	[nie]
manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	[nie]
elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	[nie]
tepelný výkon s pomocou ventilátora	[nie]

Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden)

jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	[nie]
dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	[nie]
s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	[áno]
s elektronickým ovládaním izbovej teploty	[áno]
elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač	[nie]
elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač	[nie]

Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu)

ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	[nie]
ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	[nie]
s možnosťou diaľkového ovládania	[nie]
s prispôsobivým ovládaním spustenia	[nie]
s obmedzením času prevádzky	[áno]
so snímačom čiernej žiarovky	[nie]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NEMECKO

2. Bezpečnostné pokyny



Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a predpisy.



Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a predpisov môže spôsobiť závažné zranenia a/alebo vecné škody.

Všetky bezpečnostné pokyny a predpisy si odložte pre budúce použitie!

2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny:

Bezpečnosť elektrických zariadení na domáce použitie

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dozorom.
- Na nastavenie výrobku na 50 alebo 60 Hz, resp. na 220 alebo 240 V nie sú potrebné žiadne kroky zo strany používateľa. Výrobok sa nastaví automaticky na správnu frekvenciu, resp. napätie.
- Ak je sieťový kábel tohto prístroja poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom, príp. inou, podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo vzniku nebezpečenstva.

2.2 Špecifické bezpečnostné pokyny:

Osobitné požiadavky na izbové ohrievače



VAROVANIE! Nezakrývajte!

Aby sa zabránilo prehriatiu ohrievača, nesmie sa ohrievač zakrývať.

- Ohrievač nesmie byť inštalovaný bezprostredne pod zásuvkou v stene.
- Tento ohrievač nikdy nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Prístroj, ktorý spadol, neuvádzajte do prevádzky.
- Ohrievač nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
- Ohrievač sa musí inštalovať na pevnej, plochej a vodorovnej podlahe.
- **VAROVANIE!** Ohrievač sa nesmie používať v malých miestnostiach, ktoré obývajú osoby, ktoré nemôžu opustiť miestnosť samy, pokiaľ nie je zaručené neustále monitorovanie.
- **VAROVANIE!** Nebezpečenstvo požiaru! Aby ste znížili riziko požiaru, udržiajte textilie, závesy a iné horľavé materiály vo vzdialenosti najmenej 1 m od výstupu vzduchu.
- Uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 3 roky, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.
- Deti od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov môžu prístroj iba zapínať a vypínať, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu z toho vyplývajúce nebezpečenstvá, a za predpokladu, že je prístroj umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej bežnej polohe pri používaní. Deti od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov nesmú zapájať zástrčku do zásuvky, regulovať prístroj, čistiť prístroj a/ani vykonávať používateľskú údržbu.



Varovanie pred horúcimi povrchmi!

POZOR: Niektoré časti výrobku sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Osobitná pozornosť sa vyžaduje, keď sú prítomné deti a osoby, ktoré vyžadujú ochranu.



Prístroj je vhodný len na prevádzku v interiéri.



Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

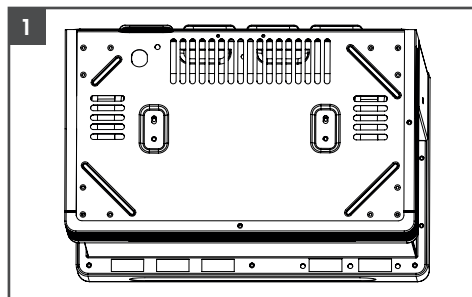
Pri kontakte s vedeniami alebo konštrukčnými prvkami, ktoré sú pod napätím, hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života!

3. Príprava na montáž

- Zo spotrebiča odstráňte všetok obalový materiál a všetky prepravné zámky.
- Skontrolujte kompletnosť a poškodenie rozsahu dodávky.

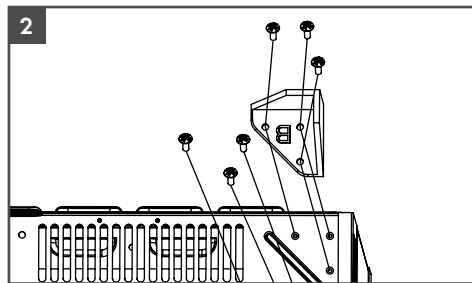
4. Montáž nožičiek

- Po úplnom vybalení spotrebiča ho položte hore dnom na čistý povrch tak, aby ste úplne videli podlahu (obr. 1).



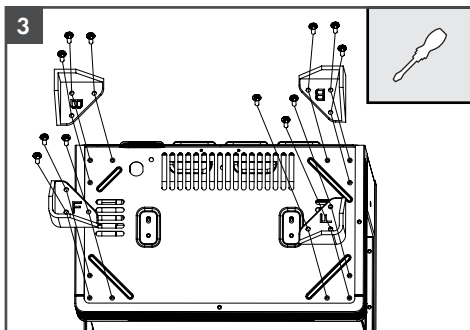
- Najprv odskrutkujte vopred namontované skrutky z úchytov pre nožičky.
- Teraz vezmite stojan **10** alebo podstavec **12** a cez otvory vložte 3 skrutky **11** (obr. 2).

Poznámka: Ako je vidieť na obrázku 3, nožičky **10** s okrúhlym uhlom sú určené pre prednú časť výrobku.

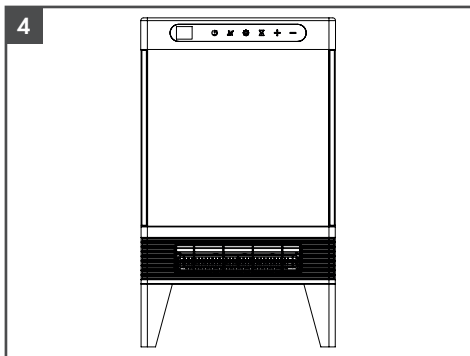


- V každom rohu spotrebiča sú 3 rovnaké otvory. Teraz vezmite stojan **12** so skrutkami **11** a umiestnite ho na zodpovedajúce otvory.

- Keď sú skrutky **11** v správnych otvoroch, utiahnite ich pomocou skrutkovača (obr. 3).



- Rovnakým spôsobom postupujte pri všetkých štyroch nožičkách **10** a **12**, kým ich všetky nenamontujete.
- Teraz môžete spotrebič umiestniť na nožičky **10** a **12**. Spotrebič je pripravený na uvedenie do prevádzky (obr. 4).



5. Uvedenie do prevádzky

POZOR!

Spotrebič sa môže uviesť do prevádzky až po nasadení nožičiek.

Pred uvedením spotrebiča do prevádzky nájdite preň vhodné miesto.

Na zabezpečenie bezpečnej a bezporuchovej prevádzky spotrebiča musí miesto inštalácie spĺňať nasledujúce požiadavky:

- Podlaha musí byť pevná, flatná a rovná.
- Spotrebič by mal byť umiestnený najmenej jeden meter od nábytku, záclon a iných ľahko horľavých predmetov.
- Spotrebič nestavajte v horúcom, vlhkom alebo veľmi vlhkom prostredí.
- V blízkosti by mala byť uzemnená zásuvka chránená prúdovým chráničom.
- Zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby sa sieťová zástrčka dala v prípade potreby ľahko odpojiť.
- Predlžovacie káble sa nesmú používať.

- Teraz zapojte kábel spotrebiča do uzemnenej zásuvky.

DÔLEŽITÉ! Kábel musí zostať na zadnej strane spotrebiča a nesmie sa dotýkať horúcich prvkov.

5.1 Prevádzka na zariadení

	Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia  [3] zariadenie zapnete alebo vypnete. V pohotovostnom režime sa tlačidlo zapnutia/vypnutia  [3] rozsvieti na červeno, všetky ostatné funkčné tlačidlá zhasnú. Poznámka: Ak počas prevádzky nestlačíte žiadne tlačidlo počas 15 sekúnd, rozsvieti sa kontrolka prevádzky, slnečné svetlo a ukazovateľ teploty).
	Stlačením tlačidla režimu  [4] nastavte požadovaný stupeň ohrevu. Stlačením tlačidla režimu  [4] prepnete spotrebič na ďalší stupeň ohrevu alebo na režim eco. 1x stlačenie: 2. stupeň ohrevu (1500 W) 2x stlačenie: 1. stupeň ohrevu (800 W) 3x stlačenie: ECO režim Režim ECO: Ak je teplota v miestnosti nižšia ako 18 °C, zapne sa vysoký stupeň vykurovania H2; ak je teplota v miestnosti medzi 18 °C a 22 °C, zapne sa nízky stupeň vykurovania H1; ak je teplota v miestnosti vyššia ako 22 °C, funkcia vykurovania sa vypne.
	Ak chcete nastaviť požadovanú teplotu, stlačte tlačidlo plus  [7] alebo tlačidlo mínus  [8]. Po jej nastavení zostane vykurovanie zapnuté, kým sa nedosiahne zadaná teplota v miestnosti. Poznámka: Zobrazenie nastavenej teploty sa pohybuje od 15 °C do 35 °C. Vykurovanie sa cyklicky zapína a vypína, aby sa udržala požadovaná teplota v miestnosti.

	Stlačením tlačidla [5] nastavíte jas plameňov. Pri zapnutí sú plamene najjasnejšie. Pri každom stlačení tlačidla [5] sa jas plameňa zníži o 25 %. Ak tlačidlo stlačíte štvrtýkrát, obraz plameňa sa vypne. Poznámka: Jas plameňa je možné nastaviť na displeji Display od najjasnejšej úrovne F4 po vypnutie obrazu plameňa F0.
	Zapnite spotrebič a stlačte tlačidlo časovača [6], na displeji sa zobrazí 00. Niekoľkonásobným stlačením tlačidla časovača [6] môžete teraz nastaviť čas v 1-hodinových intervaloch od 0 do 12 hodín. Na displeji sa zobrazí: 00-01-02-03-04-05-06-07-08-09-10-11-12

POZOR! Počas prvého používania sa môže na krátky čas objaviť mierny zápal.

5.2 Ochrana proti prehriatiu

Pre vašu bezpečnosť je tento spotrebič vybavený ochranou proti prehriatiu. Ak je teplota vo vnútri spotrebiča príliš vysoká, spotrebič sa automaticky vypne. V takom prípade postupujte nasledovne:

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Nechajte spotrebič vychladnúť aspoň 20 minút.
3. Skontrolujte, či sú vetracie mriežky [9] čisté a vyčistite ich mäkkou suchou handričkou.
4. Teraz zariadenie reštartujte. Potom ho môžete ďalej normálne používať. Ak nie je možné určiť žiadnu príčinu a chyba sa opakuje, dajte spotrebič opraviť alebo ho vyraďte z prevádzky.

6. Údržba a čistenie

- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Pred čistením odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky a vždy nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
- Vonkajšiu časť zariadenia vyčistite mäkkou a suchou handričkou. Nikdy nepoužívajte kvapaliny, najmä tie, ktoré obsahujú benzín, ani čistiace prostriedky, pretože by poškodili prístroj.
- Pomocou vysávača pravidelne odstraňujte prach a nečistoty z vetracích mriežok [9].

7. Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných stredísk.



Tento výrobok podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Výrobok nevyhadzujte do domového odpadu, ale prostredníctvom obecných zberných miest na recykláciu! Informácie o spôsobe likvidácie použitého spotrebiča získate na miestnom úrade.



Všimnite si označenie obalových materiálov pri delení odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Kompozitné látky.

8. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj dostávate 3-ročnú záruku od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená nižšie.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom zakúpenia. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Pokladničný blok bude vyžadovaný ako doklad o kúpe.

Ak sa vyskytne materiálová alebo výrobná chyba do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku, bezplatne vám výrobok – podľa nášho uváženia – opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu. Toto záručné plnenie vyžaduje, aby boli chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný blok) predložené v trojročnej lehote so stručným písomným popisom chyby a uvedením, kedy sa chyba vyskytla.

Ak sa na poruchu vzťahuje naša záruka, dostanete naspäť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a nároky z chýb

Záručná doba sa nepredlžuje plnením záruky. Uvedené platí aj pre vymenené a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy požadované po uplynutí záručnej doby podliehajú poplatkom.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi kvalitatívnymi kritériami a pred dodaním dôkladne preskúšaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno považovať za diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu, alebo na poškodenia rozbitných dielov, napr. spínačov, akumulátorov alebo dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo opravovaný. Pre správne používanie výrobku musia byť presne dodržané všetky pokyny uvedené v tomto návode. Účelom použitia alebo činnosti, ktoré tento návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, sa treba bezpodmienečne vyvarovať.

Výrobok je určený len na súkromné používanie, nie na komerčné účely. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom za-obchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našimi autorizovanými servisom.

Postup v prípade záruky

Aby sme mohli zabezpečiť rýchle spracovanie vašej záležitosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade všetkých požiadaviek majte pripravený pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 458951-2401) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na úvodnej stránke vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo na spodnej strane výrobku.
- V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov kontaktujte najprv **telefonicky** alebo **e-mailom** nižšie uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok, ktorý bude zaevidovaný ako chybný, môžete následne zaslať poštou zdarma na adresu servisného oddelenia, ktoré vám bude oznámené, s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom), s opisom chyby a s uvedením, kedy sa chyba objavila.



Na stránke www.kaufland.com/manual si môžete stiahnuť tieto a mnohé ďalšie príručky. Tento QR kód vás presmeruje priamo na našu medzinárodnú stránku (www.kaufland.com/manual). Kliknutím na príslušnú krajinu sa dostanete na národný prehľad našich príručiek. Zadaním čísla výrobku (IAN 458951-2401) môžete otvoriť návod na obsluhu.

9. Servis

Pokiaľ by sa pri prevádzke výrobku spoločnosti ROWI Germany vyskytli problémy, postupujte nasledovne:

Nadviazanie kontaktu

Servisný tím spoločnosti ROWI Germany nájdete na:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NEMECKO

KL-services@rowi-group.com

Zákaznícka linka: +800 7694 7694

(z pevnej siete bezplatná)

IAN 458951-2401

Väčšina problémov sa dá vyriešiť už v rámci kompetentného technického poradenstva nášho servisného tímu.

1. Въведение	30
1.1 Употреба по предназначение	30
1.2 Окомплектовка на доставката	30
1.3 Оборудване	30
1.4 Технически данни	30
2. Указания за безопасност	32
2.1 Общи указания за безопасност: Безопасност на електрическите уреди за бита	32
2.2 Специфични указания за безопасност: Специални изисквания за отоплителни уреди за помещения	33
3. Подготовка за сглобяване	35
4. Монтиране на крачетата	35
5. Въвеждане в експлоатация	36
5.1 Работа с устройството	36
5.2 Защита от прегряване	37
6. Поддръжка и почистване	37
7. Изхвърляне	38
8. Гаранция	38

СТОЯЩА ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАМИНА SOEKM 1500 A1

1. Въведение

Поздравяваме Ви за покупката на Вашия нов уред. С тази покупка Вие си осигурихте един висококачествен продукт. Ръководството за употреба е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност-та, употребата и изхвърлянето. Преди употребата на уреда се запознайте с всички указания за работа и безопасност. Използвайте уреда само както е описано и за посочените цели. Приложете цялата документация при предаване на уреда на трети лица.

1.1 Употреба по предназначение

Този уред е предназначен само за отопление на затворени и сухи помещения през преходния период. Уредът не е предназначен за използване в помещения, в които преобладават специални условия, като например корозивна или експлозивна атмосфера (прах, пари или газ). Не използвайте уреда на открито. Използвайте уреда само с поставени крачета. Всяка друга употреба или модификация на уреда се счита за неправилна употреба и крие значителни рискове от инциденти. Не поемаме отговорност за щети, възникнали в резултат на неправилна употреба. Уредът е предназначен само за частна употреба.

1.2 Окомплектовка на доставката

- 1 Стояща електрическа камина
- 1 Ръководство за употреба
- 2 Крачета (с квадратен ъгъл отзад)
- 2 Крачета (с кръгъл ъгъл отпред)
- 12 Винта (предварително сглобени)

1.3 Оборудване

- 1 Стояща електрическа камина
- 2 Дисплей
- 3 Бутон за включване/изключване
- 4 Бутон за избор на режим
- 5 Бутон за яркост
- 6 Бутон за таймер
- 7 Бутон Плюс
- 8 Бутон минус
- 9 Вентилационна решетка
- 10 Крачета (с кръгъл ъгъл)
- 11 Винтове M4 x 15 mm
- 12 Крачета (с квадратен ъгъл)

1.4 Технически данни

Входящо напрежение:	220-240 V~, 50-60 Hz
Номинална консумация:	1500 W
Защитен клас:	I
Условия на околната среда:	0 °C до +35 °C
Размери на устройството:	са. 31 x 18 x 52,8 cm
Отоплителна мощност:	
Ниво на отопление 1:	800 W
Ниво на отопление 2:	1500 W

Изисквания към информацията за електрическите локални отоплителни топлоизточници

Идентификатор(и) на модела: SOEKM 1500 A1

Позиция	Символ	Стойност	Мерна единица
---------	--------	----------	---------------

Топлинна мощност

Номинална топлинна мощност P_{nom} 1,5 kW

Минимална топлинна мощност (примерна) P_{min} 0,7 kW

Максимална непрекъсната топлинна мощност $P_{max,c}$ 1,4 kW

Спомагателно потребление на електроенергия

При номинална топлинна мощност $e_{l_{max}}$ 0,000 kW

При минимална топлинна мощност $e_{l_{min}}$ 0,000 kW

В режим на готовност $e_{l_{SB}}$ 0,257 kW

Позиция	Мерна единица
---------	---------------

Вид топлинно зареждане, само за електрически акумулиращи локални отоплителни топлоизточници (изберете един)

ръчен регулатор на топлинното зареждане с вграден термостат [не]

ръчен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън [не]

електронен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън [не]

отдавана чрез обдухване топлинна енергия [не]

Вид топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението (изберете един)

една степен на топлинна мощност и без регулиране на температурата в помещението [не]

Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението [не]

с механичен термостат за регулиране на температурата в помещението [не]

с електронен регулатор на температурата в помещението [да]

електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер [да]

електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер [не]

Други варианти за регулиране (възможен е повече от един избор)

регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие [не]

регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец [не]

с възможност за дистанционно управление [не]

с адаптивно управление на пускането в действие [не]

с ограничение на времето за работа [да]

с датчик във вид на черна полусфера [не]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ГЕРМАНИЯ

2. Указания за безопасност



Прочетете всички указания за безопасност и инструкции.



Неспазването на указанията за безопасност и инструкциите може да доведе до сериозни наранявания и/или материални щети.

Пазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдеща употреба!

2.1 Общи указания за безопасност:

Безопасност на електрическите уреди за бита

- Този уред може да бъде употребяван от деца на възраст над 8 години и освен това от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на опит и познание, само ако те бъдат надзиравани и контролирани или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на този уред и разбират произтичащите от това опасности. Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не могат да се извършват от деца без надзор.
- Не се изисква никакво действие от страна на потребителя, за да настрои продукта на 50 или 60 Hz, респ. на 220 или 240 V. Продуктът се настройва автоматично на правилната честота и напрежение.
- Ако свързващият кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или неговия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат щети.

2.2 Специфични указания за безопасност:

Специални изисквания за отоплителни уреди за помещения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не покривайте!

За да се избегне прегряване на отоплителния уред, той не трябва да се покрива.

- Отоплителният уред не трябва да се поставя непосредствено под стенен контакт.
- Отоплителният уред не трябва да се използва в близост до вана, душ или плувен басейн.
- Не включвайте уред, който е паднал.
- Не използвайте продукта, когато по него има видими повреди.
- Отоплителният уред трябва да се поставя върху стабилна, равна и хоризонтална основа.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Отоплителният уред не трябва да се използва в малки помещения, обитавани от лица, които не могат да напускат самостоятелно помещението, освен ако не е осигурен постоянен надзор.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от пожар! За да намалите риска от пожар, дръжте текстил, завеси и други горими материали на разстояние най-малко 1 m от изхода за въздух.
- Деца под 3 години да стоят далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Деца над 3 години и под 8 години могат само да включват и изключват уреда, когато са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от това опасности, при условие, че уредът е позициониран и монтиран в нормалното си положение за употреба. Деца над 3 години и под 8 години не могат да включват щепсела в контакта, да регулират уреда, да почистват уреда или да извършват потребителска поддръжка.



Предупреждение за горещи повърхности!

ВНИМАНИЕ: Някои части на продукта могат да станат много горещи и да предизвикат изгаряния. Изисква се особено внимание, когато присъстват деца и уязвими хора.



Уредът е подходящ само за употреба на закрито.



Опасност за живота от електрически ток!

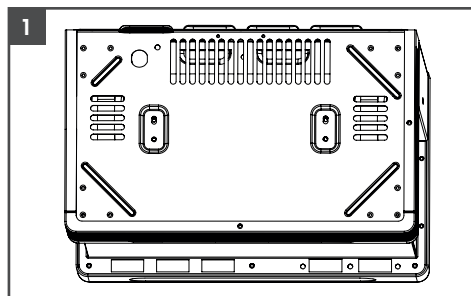
При контакт с проводници или конструктивни елементи, намиращи се под напрежение, съществува опасност за живота!

3. Подготовка за сглобяване

- Отстранете всички опаковъчни материали и всички транспортни ключалки от уреда.
- Проверете обхвата на доставката за пълнота и повреди.

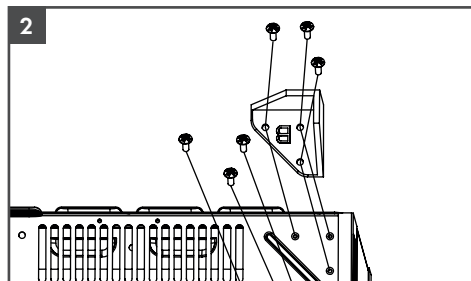
4. Монтиране на крачетата

- След като сте разопаковали напълно уреда, поставете го с главата надолу върху чиста повърхност, така че да виждате напълно пода (фиг. 1).



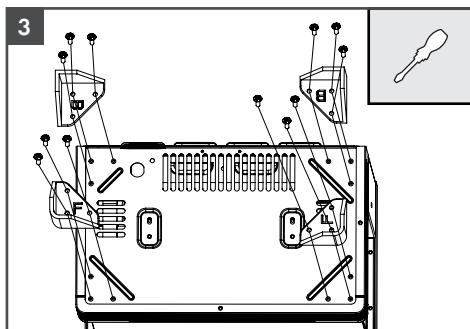
- Първо, отвийте предварително сглобените винтове от приспособленията за крачетата.
- Сега вземете стойка **10** или поставка **12** и поставете 3 винта **11** през отворите (фиг. 2).

Забележка: Както се вижда на фигура 3, крачетата **10** с кръгъл ъгъл са предназначени за предната част на продукта.

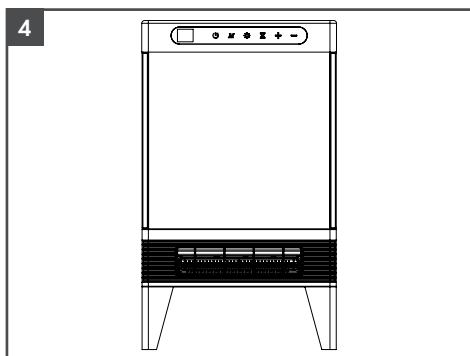


- Във всеки от ъглите на уреда има по 3 еднакви отвора. Сега вземете стойката **12** с винтовете **11** и я поставете на съответстващите отвори.

- Когато винтовете **11** са в правилните отвори, затегнете ги с помощта на отвертка (фиг. 3).



- Bitte verfahren Sie mit allen vier Standfüßen **10** und **12** so, bis Sie alle montiert haben.
- Сега можете да поставите уреда върху крачетата **10** и **12**. Уредът е готов за пускане в експлоатация (фиг. 4).



5. Въвеждане в експлоатация

ВНИМАНИЕ!

Уредът може да бъде пуснат в експлоатация само след монтиране на крачетата.

Моля, намерете подходящо място за уреда, преди да го пуснете в експлоатация.

За да се осигури безопасна и безаварийна работа на уреда, мястото за монтаж трябва да отговаря на следните изисквания:

- Подът трябва да е твърд, здрав и равен.
- Уредът трябва да се постави на разстояние най-малко един метър от мебели, завеси и други лесно запалими предмети.
- Не поставяйте уреда в гореща, мокра или много влажна среда.
- Наблизо трябва да има заземен контакт, защитен с токоотводител.
- Изходът на контакта трябва да бъде лесно достъпен, за да може при необходимост щепселът на електрическата мрежа да бъде лесно изключен.
- Не трябва да се използват удължителни кабели.

- Сега включете кабела на уреда в заземен контакт.

ВАЖНО! Кабелът трябва да остане на гърба на уреда и не трябва да се допира до горещи елементи.

5.1 Работа с устройството

	Натиснете бутона за включване/изключване  [3], за да включите или изключите устройството. В режим на готовност бутонът за включване/изключване  [3] светва в червено, а всички останали функционални бутони изгасват. Забележка: Ако по време на работа в продължение на 15 секунди не бъде натиснат нито един бутон, работната светлина, слънчевата светлина и температурният дисплей светват).
	Натиснете бутона за режим [4], за да зададете желаното ниво на отопление. Натискането на бутона за режим [4] превключва уреда на следващото ниво на отопление или на икономичен режим. Натиснете 1 път: 2-ро ниво на нагряване (1500 W) Натиснете 2 пъти: 1-во ниво на нагряване (800 W) Натиснете 3 пъти: режим ECO Режим ECO: Ако температурата в помещението е под 18°C, се включва високото ниво на отопление H2; ако температурата в помещението е между 18°C и 22°C, се включва ниското ниво на отопление H1; ако температурата в помещението е над 22°C, функцията за отопление се изключва.

	За да зададете желаната температура, натиснете бутона плюс [7] или бутона минус [8]. След като я зададете, отоплението остава включено, докато се достигне зададената стайна температура. Забележка: Индикацията на зададената температура варира от 15°C до 35°C. Отоплението се включва и изключва циклично, за да поддържа желаната стайна температура.
	Натиснете бутона [5], за да настроите яркостта на пламъците. При включване пламъците са най-ярки. При всяко натискане на бутона [5] яркостта на пламъка се намалява с 25 %. Ако бутонът се натисне за четвърти път, изображението на пламъка се изключва. Забележка: Яркостта на пламъка може да се настройва на Display от най-яркото ниво F4 до изключено изображение на пламъка F0.
	Включете уреда и натиснете бутона за таймера [6], на дисплея се появява 00. Чрез неколkokратно натискане на бутона за таймера [6] сега можете да настроите времето на 1-часови интервали между 0 и 12 часа. Дисплеят показва: 00-01-02-03-04-05-06-07-08-09-10-11-12

ЗАБЕЛЕЖКА! По време на първоначалната употреба може да се появи лека миризма за кратко време.

5.2 Защита от прегряване

За вашата безопасност този уред е снабден със защита от прегряване. Ако температурата във вътрешността на уреда стане твърде висока, той се изключва автоматично. В този случай процедирайте по следния начин:

1. Издърпайте щепсела от електрическата мрежа.
2. Оставете уреда да се охлади за поне 20 минути.
3. Проверете дали вентилационните решетки [9] са чисти и ги почистете с мека и суха кърпа.
4. Сега рестартирайте устройството. След това можете да продължите да работите с него нормално. Ако не може да се определи причина и грешката се повтаря, дайте уреда на ремонт или го изведете от експлоатация.

6. Поддръжка и почистване

- **ВНИМАНИЕ! РИСК ОТ ТОКОВ УДАР!**
Преди почистване изключете щепсела от контакта и винаги оставайте уреда да изстине напълно.
- Почистете външната част на устройството с мека и суха кърпа. Никога не използвайте течности, особено такива, които съдържат бензин, или почистващи препарати, тъй като те ще повредят уреда.
- Използвайте прахосмукачка, за да отстранявате редовно праха и мръсотията от вентилационните решетки [9].

7. Изхвърляне



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Този продукт е предмет на Европейската директива 2012/19/ЕС.

Не изхвърляйте продукта в битовите отпадъци, а в общинските събирателни пунктове за рециклиране на материали! Можете да разберете как да изхвърлите износеното устройство от вашата общност или градска администрация.



Обърнете внимание на обозначението на опаковъчните материали при разделянето на отпадъците, те са обозначени със съкращения (a) и номера (b) със следното значение: 1–7: Пластмаси/20–22: Хартия и картон/80–98: композитни материали.

8. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в

упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 458951-2401) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по **телефона** или чрез **имейл** с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и

изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: +800 7694 7694

Е-мейл: Lidl-services@rowi-group.com

IAN 458951-2401

Вносител

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst, Германия
KL-services@rowi-group.com

Гореща линия за обслужване:

+800 7694 7694

(безплатно за фиксирани мрежи)

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. Специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.



На адрес www.kaufland.com/manual можете да изтеглите тези и много други ръководства. Този QR код ще ви отведе директно до нашата между-народна страница (www.kaufland.com/manual).Щракването върху съответната държава ще ви отведе до националния преглед на нашите на-ръчници. Като въведете номера на изделиято (IAN 458951-2401), можете да отворите инструкциите за експлоатация.

1. Einleitung	42
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	42
1.2 Lieferumfang	42
1.3 Ausstattung	42
1.4 Technische Daten	42
2. Sicherheitshinweise	44
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise: Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch	44
2.2 Spezifische Sicherheitshinweise: Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte	45
3. Vorbereitung zur Montage	47
4. Montage der Standfüße	47
5. Inbetriebnahme	48
5.1 Bedienung am Gerät	48
5.2 Überhitzungsschutz	49
6. Wartung und Reinigung	49
7. Entsorgung	49
8. Garantie der ROWI Germany GmbH	50
9. Service	51

ELEKTRO-STANDKAMIN SOEKM 1500 A1

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen, während der Übergangszeit, von geschlossenen und trockenen Räumen bestimmt. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Verwenden Sie das Gerät nur mit montierten Standfüßen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

1.2 Lieferumfang

- 1 Elektro-Standkamin
- 1 Bedienungsanleitung
- 2 Standfüße (mit eckigem Winkel an der Hinterseite)
- 2 Standfüße (mit rundem Winkel an der Vorderseite)
- 12 Schrauben (vormontiert)

1.3 Ausstattung

- 1 Elektro-Standkamin
- 2 Display
- 3 Ein/Aus-Taste
- 4 Modus-Taste
- 5 Helligkeits-Taste
- 6 Timer-Taste
- 7 Plus-Taste
- 8 Minus-Taste
- 9 Lüftungsgitter
- 10 Standfüße (mit rundem Winkel)
- 11 Schrauben M4 x 15 mm
- 12 Standfüße (mit eckigem Winkel)

1.4 Technische Daten

Bemessungsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Bemessungsaufnahme:	1500 W
Schutzklasse:	I
Umgebungsbedingungen:	0 °C bis +35 °C
Abmessungen des Gerätes:	ca. 31 x 18 x 52,8 cm
Heizleistung:	
Heizstufe 1:	800 W
Heizstufe 2:	1500 W

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: SOEKM 1500 A1

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P _{nom}	1,5	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	0,7	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	1,4	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	el _{max}	0,000	kW
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	0,000	kW
Im Bereitschaftszustand	el _{SB}	0,257	kW

Angabe	Einheit
--------	---------

Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)

manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[nein]
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	[nein]

**Art der Wärmeleistung/
Raumtemperaturkontrolle
(bitte eine Möglichkeit auswählen)**

einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[ja]
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[ja]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]

**Sonstige Regelungsoptionen
(Mehrfachnennungen möglich)**

Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[nein]
mit Fernbedienungsoption	[nein]
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
mit Betriebszeitbegrenzung	[ja]
mit Schwarzkugelsensor	[nein]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND

2. Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise: Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz bzw. auf 220 oder 240 V einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf die richtige Frequenz bzw. Spannung ein.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

2.2 Spezifische Sicherheitshinweise: Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte



Überhitzungsgefahr!

Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

- Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter oder über einer Wandsteckdose auf.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Nehmen Sie ein heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie sichtbare Beschädigungen feststellen.
- Das Heizgerät muss auf einem festen, flachen und waagerechten Boden aufgestellt werden.
- **WARNUNG!** Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- **WARNUNG!** Brandgefahr! Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge und andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.



Warnung vor heißen Oberflächen!

VORSICHT: Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.



Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

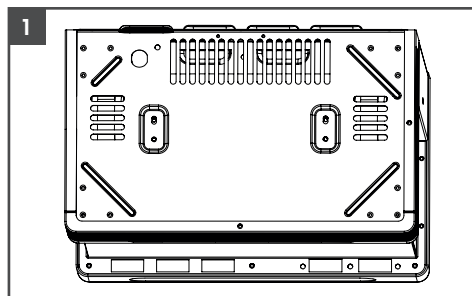
Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

3. Vorbereitung zur Montage

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Beschädigungen.

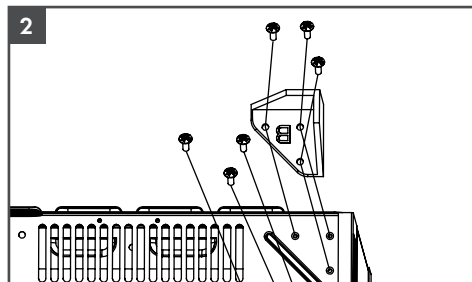
4. Montage der Standfüße

- Nachdem Sie das Gerät vollständig ausgepackt haben, stellen Sie es verkehrt herum auf eine saubere Unterlage, damit Sie den Boden vollständig sehen können (Abb. 1).



- Schrauben Sie nun zu allererst die vormontierten schrauben aus den Vorrichtungen für die Standfüße heraus.
- Nehmen Sie nun einen Standfuß **10** oder einen Standfuß **12** und stecken Sie 3 Schrauben **11** durch die Löcher (Abb. 2).

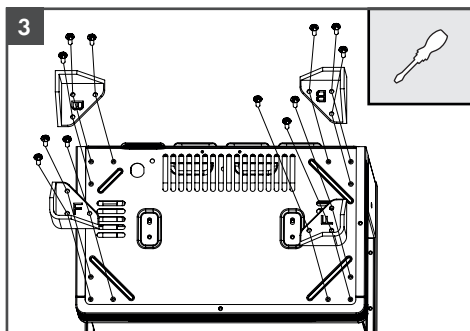
Hinweis: Wie in Abbildung 3 zustehen sind die Standfüße **10** mit rundem Winkel für die Vorderseite des Produktes vorgesehen.



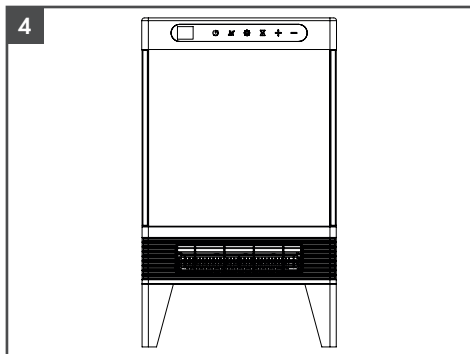
- In jeder Ecke des Gerätes befinden sich 3 passende Löcher. Nehmen Sie nun den Stand-

fuß **12** mit den Schrauben **11** und setzen Sie ihn deckungsgleich auf die übereinstimmenden Löcher.

- Wenn die Schrauben **11** in den richtigen Löchern sind, drehen Sie diese mit Hilfe eines Schraubenziehers fest (Abb. 3).



- Bitte verfahren Sie mit allen vier Standfüßen **10** und **12** so, bis Sie alle montiert haben.
- Nun können Sie das Gerät auf die Standfüße **10** und **12** stellen. Das Gerät ist bereit zur Inbetriebnahme (Abb. 4).



5. Inbetriebnahme

ACHTUNG!

Erst nach der Montage der Standfüße darf das Gerät in Betrieb genommen werden.

Bitte suchen Sie sich eine geeignete Stelle für das Gerät, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Der Boden muss fest, flach und waagrecht sein.
- Das Gerät sollte mindestens einen Meter von Möbeln, Vorhängen und anderen leicht entflamm-
baren Objekten entfernt stehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen
oder sehr feuchten Umgebung auf.
- In der Nähe sollte eine geerdete, durch einen
FI-Schutzschalter abgesicherte Steckdose vorhan-
den sein.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so
dass der Netzstecker notfalls leicht abgezogen
werden kann.
- Es dürfen keine Verlängerungskabel benutzt werden.

- Stecken Sie nun das Kabel des Gerätes in die
geerdete Steckdose.

WICHTIG! Das Kabel muss auf der Rückseite des
Geräts verbleiben und darf keine heißen Elemente
berühren.

5.1 Bedienung am Gerät

	Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste , um das Gerät ein oder aus zu schalten. Im Standby-Modus leuchtet die Ein-/Aus-Taste  rot, alle anderen Funktions- tasten erlischen. Hinweis: Wenn 15 Sekunden lang während des Betriebes keine Taste gedrückt wird, leuchten die Betriebs- leuchte, Sonnenleuchte und die Tempe- raturanzeige).
	Das Drücken der Modus-Taste  dient der Einstellung der gewünschten Heiz- stufe. Durch Drücken der Modus-Taste  wechselt das Gerät in die nächste Heizstufe bzw. in den Ecomodus. 1x Drücken: 2. Heizstufe (1500 W) 2x Drücken: 1. Heizstufe (800 W) 3x Drücken: ECO-Modus ECO-Modus: Wenn die Raumtempe- ratur unter 18°C liegt, wird die hohe Heizstufe H2 eingeschaltet; wenn die Raumtemperatur zwischen 18°C und 22°C liegt, wird die niedrige Heizstufe H1 eingeschaltet; wenn die Raumtem- peratur über 22°C liegt, wird die Heiz- funktion ausgeschaltet.
 	Um die gewünschte Temperatur einzu- stellen, drücken Sie die Plus-Taste  oder die Minus-Taste . Sobald Sie diese eingestellt haben, bleibt die Hei- zung eingeschaltet, bis die angegebene Raumtemperatur erreicht wurde. Hinweis: Die Anzeige der eingestellten Temperatur variiert von 15°C bis 35°C. Die Heizung schaltet sich zyklisch ein und aus, um die gewünschte Raumtem- peratur zu halten.

	Drücken Sie die Taste [5], um die Helligkeit der Flammen einzustellen. Beim Einschalten sind die Flammen am hellsten. Jedes Mal, wenn die Taste [5] gedrückt wird, nimmt die Helligkeit der Flamme um 25 % ab. Wird die Taste zum vierten Mal gedrückt, schaltet sich das Flammenbild aus. Hinweis: Am Display kann die Flammenhelligkeit von F4 hellste Stufe bis F0 Flammenbild aus, eingestellt werden.
	Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Timer-Taste [6] das Display zeigt 00. Durch mehrmaliges Drücken der Timer-Taste [6] können Sie nun die Zeit im 1-Stundenintervall zwischen 0 und 12 Stunden einstellen. Das Display zeigt: 00-01-02-03-04-05-06-07-08-09-10-11-12

HINWEIS! Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen.

5.2 Überhitzungsschutz

Zu Ihrer Sicherheit besitzt dieses Gerät einen Überhitzungsschutz. Falls die Temperatur im Inneren des Gerätes zu hoch wird, schaltet es sich automatisch aus. Gehen Sie in diesem Fall wie folgt vor:

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Lassen Sie das Gerät mindestens 20 Minuten lang abkühlen.
3. Überprüfen Sie, ob die Lüftungsgitter [9] frei sind und reinigen Sie diese mit einem weichen, trockenen Tuch.
4. Starten Sie das Gerät nun erneut. Danach können Sie es normal weiterbetreiben. Sollte keine Ursache feststellbar sein und der Fehler wiederholt auftreten, lassen Sie das Gerät reparieren oder nehmen es außer Betrieb.

6. Wartung und Reinigung

- **VORSICHT! GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät immer vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät äußerlich mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten, insbesondere benzinhaltige, und keine Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen.
- Befreien Sie die Lüftungsgitter [9] regelmäßig von Staub und Schmutz mithilfe eines Staubsaugers.

7. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

8. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 458951-2401) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.kaufland.com/manual können Sie diese und viele weitere Handbücher herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere internationale Seite (www.kaufland.com/manual). Mit Klick auf das entsprechende Land gelangen Sie auf die nationale Übersicht unserer Handbücher. Mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 458951-2401) können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

9. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

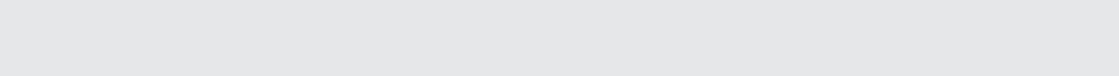
Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND
KL-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 458951-2401

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.



ROWI GERMANY GMBH

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Stav informací · Stav informácií

Ažuriranje poslednje informacije ·

Актуализация на документа: 07/2024

ID No.: SOEKM1500A1-072024-KCZ-KSK-KBG-02

IAN 458951_2401

